

# Nutzungsvereinbarung



Zwischen

**KG 1955 Dudweiler-Pfaffenkopf e. V. – nachstehend Vermieter<sup>i</sup> genannt –**

Kulturgemeinschaft 1955 Dudweiler-Pfaffenkopf e. V.  
1. Vorsitzender  
Tobias Heintz  
Rentrischer Str. 42  
66125 Saarbrücken-Dudweiler

**Bankverbindung:**  
Volksbank Dudweiler  
IBAN DE26 5909 2000 3089 8700 02

**E-Mail:** [info@kgpfaffenkopf.de](mailto:info@kgpfaffenkopf.de)

und

**Servicenehmer der Nutzungsvereinbarung – nachstehend Mieter genannt –**

**Vorname, Name:** \_\_\_\_\_

**Firma:** \_\_\_\_\_

**Straße, Hausnummer:** \_\_\_\_\_

**PLZ, Ort:** \_\_\_\_\_

**E-Mail:** \_\_\_\_\_

**Tel.:** \_\_\_\_\_

**Mobil:** \_\_\_\_\_

Der Vermieter überlässt dem Mieter die folgenden Räumlichkeiten:

- Gastraum inkl. Saal ca. 140 qm
- Toilettenanlage im UG
- Küche

Der Vermieter übergibt die Räumlichkeiten in gereinigtem, bau- und einrichtungstechnisch einwandfreiem Zustand. Der Mieter ist verpflichtet, die Räumlichkeiten und die Ausstattung pfleglich zu behandeln und sie im ursprünglichen baulichen Zustand zurückzugeben.

Das Nutzungsverhältnis beginnt am

\_\_\_\_\_, um \_\_\_\_\_ Uhr und endet am \_\_\_\_\_, um \_\_\_\_\_ Uhr.

Die Überlassung des Raums erfolgt zur Durchführung folgender Veranstaltung:

Besondere Weisungen seitens des Mieters/Anmerkungen des Vermieters:

Übersicht der angebotenen Leistungen		Anzahl		Wird gewünscht	Nicht gewünscht	Brutto Gesamt
Raumnutzungsgebühr bei Selbstbewirtung pro angefangene Stunde	25,00 € (brutto) inkl. 19 % MwSt.	Std.		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Bewirtung durch den Vermieter Raummiete inkl. 2 Servicekräfte pro angefangene Stunde  jede weitere Servicekraft (Bsp. 3 SK = 48€/Std) <b>Faustregel: Pro Servicekraft (SK) 20-30 Gäste</b>	36,00 € (brutto) inkl. 19 % MwSt.  12,00 € (brutto) inkl. 19 % MwSt.	Std.	SK	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Korkgeld bei selbst mitgebrachten Getränken pro Flasche <b>Bei Getränken die nicht im Getränkesortiment des Vermieters enthalten sind z. B. zum Sektempfang</b>	10,00 € (brutto) inkl. 19 % MwSt.	Flaschen		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Kaffee pro angebrochene Kaffeekanne (1 Liter) Zucker und Kaffeesahne sind inklusive <b>Eine Kanne für 5 Tassen (je 200 ml) bzw. 5 Gäste, bei einem Verbrauch einer Tasse/Gast</b>	10,00 € (brutto) inkl. 19 % MwSt.	Kannen		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Besteck & Geschirrpauschale pro Gast	3,50 € (brutto) inkl. 19 % MwSt.	Gäste		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Ausfallpauschale für die Nutzung der Bühne im Vorfeld der Veranstaltung pro Tag <b>Am bzw. ab dem Veranstaltungstag ist die Nutzung der Bühne inklusive</b>	50,00 € (brutto) inkl. 19 % MwSt.	Tage		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Pauschalabrechnung <b>Nur in Verbindung mit einem freibleibenden Angebot. Dieses wird erstellt und zugesendet.</b>	Preis nach Angebot Inkl. 19 % m			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Getränkeabrechnung durch Führen einer Strichliste am Veranstaltungstag nach Verbrauch	<b>Es gilt die aktuelle Getränke-Preisliste am Veranstaltungstag! Der Getränkeverbrauch wird immer einzeln berechnet, eine Pauschalabrechnung des Getränkeverbrauchs erfolgt nicht.</b>					

#### Hinweis zur Zahlung:

Die Kautionshöhe von 200,00 € hat der Vermieter am \_\_\_\_\_ in bar erhalten.

Die Inrechnungstellung der gewünschten Leistungen erfolgt nach der Veranstaltung. Die Anzahl der Gäste, der Kaffeekannen und der selbst mitgebrachten Getränke ist dem Vermieter im Vorfeld der Veranstaltung bekanntzugeben. Die vom Mieter angegebene Anzahl wird voll berechnet. Der Vermieter überträgt die Anzahl bereits in die Strichliste, die auch zur Abrechnung des Getränkeverbrauchs dient. Sollte ein Mehrverbrauch anfallen oder sich die Anzahl der Gäste erhöhen, so ist diese entsprechend zu ergänzen.

#### Schlüsselübergabe bei Selbstbewirtung:

Folgende Schlüssel: 1x Schlüssel der Alarmanlage, 1x Schlüssel der Haustür und 1x Schlüssel Gastraum wurden am \_\_\_\_\_ übergeben. Eine Unterweisung über die Bedienung der Alarmanlage ist erfolgt.

### **Allgemeine Geschäftsbedingungen / Hausordnung:**

- Der Mieter übernimmt die Haftung/Teilhaftung bei Beschädigung, Verlust oder Zerstörung während der Nutzung. Hierfür erhebt der Vermieter eine Kautionshöhe von **200,00 €**.
- Bei einer kurzfristigen Absage seitens des Mieters bleiben 50 % der zuvor gezahlten Kautionshöhe beim Vermieter, eine kurzfristige Absage entsteht ab **5 Tagen** vor Beginn der Veranstaltung. Hierzu erhält der Mieter eine Rechnung.
- Die Räumlichkeiten des Vereinslokals sind einen Tag nach der Veranstaltung in geordnetem Zustand, besenrein zu übergeben. Die Toilettenanlage ist ebenfalls wieder gereinigt zu hinterlassen.
- Angefallener Müll und Reste werden vom Mieter über die entsprechenden Müllbehälter (Plastik, Papier und Restmüll) entsorgt.
- Die Tische und Stühle können im Vorfeld nach Terminabsprache gestellt werden. Die Tischdekoration obliegt dem Mieter.
- Bei Ausfällen der Technik, Schankanlage, Kühlung oder der Energieversorgung gibt es keine Entschädigung für den Mieter.
- Der Mieter ist für die Einhaltung der gesetzlichen Immissionswerte von Schall. Bei Lärmbelästigungen oder Ruhestörungen verantwortet sich der Mieter.
- Bei Veränderungen der Getränkepreise wird der Mieter zeitnah informiert. Es gilt immer die aktuelle Getränke-Preisliste am Veranstaltungstag.
- Bei Überlassung der Räumlichkeiten zur Selbstbewirtung sind die Schlüssel zu einem abgestimmten Termin zu übergeben. Bei Verlust haftet der Mieter.
- Werden die Räumlichkeiten mindestens zwei Stunden gemietet ist eine zusätzliche Stunde inklusive. Bei Mietung der Räumlichkeiten von mindestens 5 Stunden sind 2 zusätzliche Stunden und bei mindestens 8 Stunden sind 3 zusätzliche Stunden inklusive.

### **Bestätigung der Datenschutzerklärung**

Die Datenschutzerklärung ist fester Bestandteil der Nutzungsvereinbarung, denn die Informationspflichten nach Art. 13 DS-GVO bestehen zum Zeitpunkt der Erhebung. Ich bestätige mit meiner Unterschrift, dass ich die Datenschutzerklärung der Kulturgemeinschaft 1955 Dudweiler-Pfaffenkopf e. V. zur Kenntnis genommen habe.

### **Vertragsunterschrift**

Eine Nutzungsberechtigung entsteht erst mit Unterzeichnung des Vertragsformulars durch beide Vertragspartner. Der Vermieter ist grundsätzlich bestrebt den Anfragen entsprechen zu können. Der Mieter erhält mit Abschluss der Nutzungsvereinbarung das Recht, die zugewiesene Räumlichkeit zum in der Nutzungsvereinbarung ausgewiesenen Zweck und innerhalb der vereinbarten Dauer zu nutzen.

**Datum, Ort:**

**Unterschrift Vermieter**

---

---

**Datum, Ort:**

**Unterschrift Mieter/in:**

---

---

i Aus Gründen der leichteren Lesbarkeit wird in der vorliegenden Nutzungsvereinbarung die gewohnte männliche Sprachform bei personenbezogenen Substantiven und Pronomen verwendet. Dies impliziert jedoch keine Benachteiligung des weiblichen oder diversen Geschlechts, sondern soll im Sinne der sprachlichen Vereinfachung als geschlechtsneutral zu verstehen sein.

<b>Verein</b>	<b>Kulturgemeinschaft 1955 Dudweiler-Pfaffenkopf e. V.</b>	<b>Registergericht</b>	<b>Amtsgericht Saarbrücken, VR 2634</b>
Sitz	Rentrischer Str. 42, 66215 Saarbrücken-Dudweiler	USt-ID	DE138264095
Vorstand nach § 26 BGB	Tobias Heintz (1.Vorsitzender), Sven Sträßer (2. Vorsitzender), Thomas Bohn (1. Geschäftsführer)	Telefon	06897-8401020
Kontoverbindung	Volksbank Dudweiler, IBAN DE26 5909 2000 3089 8700 02	E-Mail	<a href="mailto:info@kgpfaffenkopf.de">info@kgpfaffenkopf.de</a>
		Internet	<a href="http://www.kgpfaffenkopf.de">www.kgpfaffenkopf.de</a>

## Datenschutzerklärung der Kulturgemeinschaft 1955 Dudweiler-Pfaffenkopf e.V.

### 1. Datenschutz auf einen Blick

#### Allgemeine Hinweise

Die folgenden Hinweise geben einen einfachen Überblick darüber, was mit Ihren personenbezogenen Daten passiert, wenn Sie die Nutzungsvereinbarung zur Anmietung unseres Vereinslokals unterzeichnen. Personenbezogene Daten sind alle Daten, mit denen Sie persönlich identifiziert werden können. Ausführliche Informationen zum Thema Datenschutz entnehmen Sie unserer, unter diesem Text aufgeführten, Datenschutzerklärung.

### 2. Allgemeine Hinweise und Pflichtinformationen

#### 2.1. Datenschutz

Die Kulturgemeinschaft 1955 Dudweiler-Pfaffenkopf e. V. nimmt den Schutz Ihrer persönlichen Daten sehr ernst. Wir behandeln Ihre personenbezogenen Daten vertraulich und entsprechend der gesetzlichen Datenschutzvorschriften, sowie dieser Datenschutzerklärung. Bei Unterzeichnung der Nutzungsvereinbarung zur Anmietung unseres Vereinslokals, werden folgende personenbezogene Daten erhoben: Name, Vorname, Firma, Anschrift, Telefonnummer, Handynummer, E-Mail-Adresse, Rechnungsdaten, Daten zum Zahlungsverhalten, Vertragsstammdaten (Vertragsbeziehung, Produkt- bzw. Vertragsinteresse) und die Kundenhistorie/Lieferantenhistorie.

Personenbezogene Daten sind Daten, mit denen Sie persönlich identifiziert werden können. Die vorliegende Datenschutzerklärung erläutert, welche Daten wir erheben und wofür wir sie nutzen. Sie erläutert auch, wie und zu welchem Zweck dies geschieht.

Wir weisen darauf hin, dass die Datenübertragung im Internet (z.B. bei der Kommunikation per E-Mail) Sicherheitslücken aufweisen kann. Ein lückenloser Schutz der Daten, vor dem Zugriff durch Dritte, ist nicht möglich.

#### 2.2 Verantwortliche Stelle

Die verantwortliche Stelle für die Datenverarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten ist die:

Kulturgemeinschaft 1955 Dudweiler-Pfaffenkopf e. V.

1. Vorsitzender

Tobias Heintz

Rentrischer Str. 42

66125 Saarbrücken-Dudweiler

Telefon: 06897-8401020

E-Mail: [info@kgpfaffenkopf.de](mailto:info@kgpfaffenkopf.de)



Die Verantwortliche Stelle ist die natürliche oder juristische Person, die allein oder gemeinsam mit anderen über die Zwecke und Mittel der Verarbeitung von personenbezogenen Daten (z.B. Namen, E-Mail-Adressen o. Ä.) entscheidet.

### 3. Zwecke der Verarbeitung und Empfänger

#### 3.1 Rechtmäßigkeit der Verarbeitung

Die Kulturgemeinschaft 1955 Dudweiler-Pfaffenkopf e. V. hat ein berechtigtes Interesse Ihre personenbezogenen Daten, überwiegend zum Zweck der Nutzungsvereinbarung für die Anmietung des Vereinslokals, zu nutzen.

#### 3.2 Verwaltung Ihrer personenbezogenen Daten

Die Kulturgemeinschaft 1955 Dudweiler-Pfaffenkopf e. V. verarbeitet Ihre personenbezogenen Daten hauptsächlich zum Zweck der Nutzungsvereinbarung zur Anmietung unseres Vereinslokals. Wir nutzen Ihre personenbezogenen Daten als Kontaktmöglichkeit, zur Abrechnung der von Ihnen gebuchten Leistungen und zum Forderungsmanagement bei nicht geleisteten Forderungen.

#### 3.3 Empfänger

Die Empfänger Ihrer personenbezogenen Daten innerhalb der Kulturgemeinschaft 1955 Dudweiler-Pfaffenkopf e. V. sind Vorstandsmitglieder des Vereins. Es haben weniger als zwanzig Personen im Verein, direkten Zugriff auf diese Informationen. Ihre personenbezogenen Daten werden durch geeignete, technische und organisatorische Maßnahmen vor der Kenntnisnahme Dritter geschützt. Informationen über Ihre Person bleiben im Rahmen des Datenschutzes nur dem Vorstand nach § 23 BGB des Vereins vorbehalten.

#### 3.4 Sonstige Empfänger und Zwecke

Die Kulturgemeinschaft 1955 Dudweiler-Pfaffenkopf e. V. lässt einige Serviceleistungen über ausgewählte und beauftragte (insbesondere IT-) Dienstleister ausführen. Für die Kundenverwaltung und die Buchhaltung bzw. Rechnungserstellung nutzen wir den IT-Dienstleister sevDesk. Weitere von uns beauftragte Dienstleister, sind insbesondere ausgewählte Druckdienstleister und Zeitungsverlage. Diese verarbeiten in unserem Auftrag personenbezogene Daten. Im Rahmen des Forderungsmanagements können wir Ihre personenbezogenen Daten an einen von uns beauftragten Inkassodienstleister innerhalb der europäischen Union (EU) übergeben.

Wir achten darauf, dass die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten über, oder durch beauftragte Dienstleister, innerhalb der europäischen Union (EU), erfolgt.

### **3.5 Drittstaatstransfer**

Wir tragen dafür Sorge, dass eine Drittland-Übermittlung Ihrer personenbezogenen Daten unsererseits nicht stattfindet und weisen darauf hin, dass im Internet ein umfassender Datenschutz nicht garantiert werden kann.

## **4. Dauer der Speicherung und Löschung Ihrer Daten**

Sobald die von Ihnen gebuchten Leistungen erbracht sind, werden all Ihre personenbezogenen Daten unwiderruflich gelöscht, mit Ausnahmen solcher, die die Kassenverwaltung betreffen, so dass diese gemäß der steuergesetzlichen Bestimmung, bis zehn Jahren ab der schriftlichen Bestätigung des Austritts durch den Vorstand aufbewahrt werden.

## **5. Ihre Rechte**

### **5.1 Widerruf Ihrer Einwilligung zur Datenverarbeitung**

Viele Datenverarbeitungsvorgänge sind nur mit Ihrer ausdrücklichen Einwilligung möglich. Sie können eine bereits erteilte Einwilligung jederzeit widerrufen. Dazu reicht eine formlose Mitteilung an uns. Die Rechtmäßigkeit der bis zum Widerruf erfolgten Datenverarbeitung bleibt vom Widerruf unberührt.

### **5.2 Beschwerderecht bei der zuständigen Aufsichtsbehörde**

Im Falle datenschutzrechtlicher Verstöße, steht Ihnen ein Beschwerderecht bei der zuständigen Aufsichtsbehörde zu. Die zuständige Aufsichtsbehörde in datenschutzrechtlichen Fragen

ist der Landesdatenschutzbeauftragte des Bundeslandes, in dem unser Verein seinen Sitz hat. Eine Liste der Datenschutzbeauftragten sowie deren Kontaktdaten, sind über folgenden Link abrufbar:

[https://www.bfdi.bund.de/DE/Infothek/Anschriften\\_Links/anschriften\\_links-node.html](https://www.bfdi.bund.de/DE/Infothek/Anschriften_Links/anschriften_links-node.html).

### **5.3 Auskunft, Berichtigung, Löschung etc.**

Sie haben im Rahmen der geltenden gesetzlichen Bestimmungen jederzeit das Recht, auf unentgeltliche Auskunft über Ihre gespeicherten personenbezogenen Daten, deren Herkunft, Empfänger den Zweck der Datenverarbeitung und ggf. ein Recht auf Berichtigung, Sperrung oder Löschung dieser Daten. Hierzu, sowie zu weiteren Fragen zum Thema Datenschutz, können Sie sich jederzeit an unsere verantwortliche Stelle wenden.

### **5.4 Recht auf Einschränkung der Verarbeitung**

Sie haben das Recht bei der verantwortlichen Stelle unseres Vereines die Einschränkung der Verarbeitung zu verlangen, sofern sie die Richtigkeit der personenbezogenen Daten bestreiten, die Verarbeitung unrechtmäßig ist, die personenbezogenen Daten nicht länger benötigt werden oder wenn sie Widerspruch gegen die Verarbeitung einlegen.

### **5.5 Recht auf Widerspruch**

Sofern Sie uns eine gesonderte Einwilligung für die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten erteilt haben, haben Sie jederzeit das Recht, aus Gründen, die sich aus Ihrer besonderen Situation ergeben, gegen die Verarbeitung Widerspruch einzulegen.

### **5.6 Recht auf Datenübertragbarkeit**

Sie haben das Recht, Daten, die wir auf Grundlage Ihrer Einwilligung automatisiert verarbeiten, an sich oder an einen Dritten in einem gängigen, maschinenlesbaren Format aushändigen zu lassen. Sofern Sie die direkte Übertragung der Daten an einen anderen Verantwortlichen verlangen, erfolgt dies nur, soweit es technisch machbar ist.

### **5.7. Automatisierte Entscheidungsfindung**

Sie haben das Recht einer nicht ausschließlich automatisierten Entscheidungsfindung unterworfen zu werden, die Ihnen gegenüber einer rechtlichen Wirkung entfaltet oder Sie erheblich beeinträchtigt.

## **6. Kontaktieren Sie uns bei Fragen**

Wenn Sie Fragen oder Anmerkungen zum Datenschutz der Kulturgemeinschaft 1955 Dudweiler-Pfaffenkopf e. V. haben (beispielsweise zur Auskunft und Aktualisierung Ihrer personenbezogenen Daten), wenden Sie sich bitte an unsere verantwortliche Stelle.

### **5.3 Auskunft, Berichtigung, Löschung etc.**

Sie haben im Rahmen der geltenden gesetzlichen Bestimmungen jederzeit das Recht, auf unentgeltliche Auskunft über Ihre gespeicherten personenbezogenen Daten, deren Herkunft, Empfänger den Zweck der Datenverarbeitung und ggf. ein Recht auf Berichtigung, Sperrung oder Löschung dieser Daten. Hierzu, sowie zu weiteren Fragen zum Thema Datenschutz, können Sie sich jederzeit an unsere verantwortliche Stelle wenden.

### **5.4 Recht auf Einschränkung der Verarbeitung**

Sie haben das Recht bei der verantwortlichen Stelle unseres Vereines die Einschränkung der Verarbeitung zu verlangen, sofern sie die Richtigkeit der personenbezogenen Daten bestreiten, die Verarbeitung unrechtmäßig ist, die personenbezogenen Daten nicht länger benötigt werden oder wenn sie Widerspruch gegen die Verarbeitung einlegen.

### **5.5 Recht auf Widerspruch**

Sofern Sie uns eine gesonderte Einwilligung für die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten erteilt haben, haben Sie jederzeit das Recht, aus Gründen, die sich aus Ihrer besonderen Situation ergeben, gegen die Verarbeitung Widerspruch einzulegen.

### **5.6 Recht auf Datenübertragbarkeit**

Sie haben das Recht, Daten, die wir auf Grundlage Ihrer Einwilligung automatisiert verarbeiten, an sich oder an einen Dritten in einem gängigen, maschinenlesbaren Format aushändigen zu lassen. Sofern Sie die direkte Übertragung der Daten an einen anderen Verantwortlichen verlangen, erfolgt dies nur, soweit es technisch machbar ist.

### **5.7. Automatisierte Entscheidungsfindung**

Sie haben das Recht einer nicht ausschließlich automatisierten Entscheidungsfindung unterworfen zu werden, die Ihnen gegenüber einer rechtlichen Wirkung entfaltet oder Sie erheblich beeinträchtigt.

---

i Aus Gründen der leichteren Lesbarkeit wird in der vorliegenden Nutzungsvereinbarung die gewohnte männliche Sprachform bei personenbezogenen Substantiven und Pronomen verwendet. Dies impliziert jedoch keine Benachteiligung des weiblichen oder diversen Geschlechts, sondern soll im Sinne der sprachlichen Vereinfachung als geschlechtsneutral zu verstehen sein.

## **6. Kontaktieren Sie uns bei Fragen**

Wenn Sie Fragen oder Anmerkungen zum Datenschutz der Kulturgemeinschaft 1955 Dudweiler-Pfaffenkopf e. V. haben (beispielsweise zur Auskunft und Aktualisierung Ihrer personenbezogenen Daten), wenden Sie sich bitte an unsere verantwortliche Stelle.

---

Datenschutzerklärung der Kulturgemeinschaft 1955 Dudweiler-Pfaffenkopf e. V. gem. EU-Datenschutz-Grundverordnung, die am 25.05.2018 wirksam geworden ist. – Stand: April 2023